



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

Torricella-Taverne, 14 dicembre 2009

# Messaggio municipale

## No. 45-2009

che accompagna la richiesta di approvazione del conto consuntivo 2008 dell'Azienda comunale acqua potabile

<b>RM. No.</b>	...
<b>Data</b>	<b>dicembre 2009</b>
<b>Dicastero</b>	<b>Aziende municipalizzate</b>
<b>Per esame alla Commissione della gestione</b>	

1

Signor Presidente,  
signore e signori Consiglieri Comunali,

sottoponiamo alla vostra cortese attenzione, per esame e approvazione, il presente messaggio con il relativo consuntivo dandovi dello stesso un cenno orientativo.

### **Introduzione**

Il conto consuntivo si chiude con CHF 353'532.97 di costi, ricavi per CHF 369'305.67, con un utile d'esercizio di CHF 15'772.70.

Il costo del capitale (interessi passivi) incide con CHF 42'100.20 e gli ammortamenti con un importo di CHF 138'617.50.

### **Gestione corrente**

**Conto 001.312.00 Acquisto acqua potabile**  
**(Preventivo Fr. 30'000.00, Consuntivo Fr. 5'086.42)**

Grazie alle favorevoli condizioni atmosferiche, in particolar modo alla mancanza di periodi prolungati di siccità, l'acquisto di acqua da introdurre nella nostra rete è stato minimo.

**Conto 001.314.01 Manutenzione non ordinaria**  
**(Preventivo Fr. 0.00, Consuntivo Fr. 7'264.10)**

Queste uscite corrispondono a manutenzioni effettuate alla rete idrica a causa di rotture.



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

**Conto 001.331.00 Ammortamento impianto  
(Preventivo Fr. 82'700.00, Consuntivo Fr. 77'350.20)**

L'importo dell'ammortamento a consuntivo è dovuto ai maggiori investimenti eseguiti.

**Conto 001.434.01 Tassa di consumo  
(Preventivo Fr. 265'000.00, Consuntivo Fr. 224'051.00)**

Sempre grazie alle favorevoli condizioni meteorologiche (2008 molto piovoso) il consumo di acqua destinato all'irrigazione di orti, giardini ed altre aree verdi è diminuito.

**Conto 001.434.09 Nostre prestazioni  
(Preventivo Fr. 0.00, Consuntivo Fr. 11'080.65)**

2

L'ammontare incassato deriva da lavori e servizi forniti all'utenza. La voce è stata riportata con valore nullo nei preventivi 2008 e 2009 in quanto si presumeva che le varie opere di allacciamento a privati non fossero più eseguite dal nostro sorvegliante dell'acquedotto a causa del cambiamento di funzione dello stesso. Ciò nonostante il sorvegliante ha effettuato comunque diverse prestazioni e servizi.

**Investimenti**

**Conto 001.501.16 Rilievi e aggiornamento mappe e software di gestione  
(Preventivo 2008 Fr. 30'000.00, Consuntivo 39'830.05 - il credito votato è di  
Fr. 151'000.00 e la liquidazione ammonta a Fr. 80'180.05)**

L'investimento è stato programmato su tre anni. L'importo è da considerarsi come liquidazione.

**Conto 001.501.20 Serbatoio Valcagiana  
(Preventivo Fr. 20'000.00, Consuntivo Fr.32'740.15)**

Si tratta della posa del cavo dell' allacciamento elettrico per il serbatoio AAP Valcagiana. Rispetto al preventivo iniziale, la ditta Bottani e Barchi ha eseguito la posa di un chiosco per il contatore elettrico e la sistemazione della stradina d'accesso al serbatoio a lavori ultimati. Non compresi nel preventivo ci sono pure l'acquisto del cavo elettrico dalle AIL e i lavori di rinnovamento dell'impianto elettrico (Bomio Sagl). Questi lavori hanno fatto lievitare l'importo finale di circa CHF 12'700.00.



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

**Conto 001.501.21 Nuova condotta zona Garavai  
(Preventivo 105'000.00, Consuntivo 37'631.35)**

L'opera non è stata portata a termine nel 2008 in quanto il credito è stato votato con un po' di ritardo.

**Conto 001.501.23 Zona Scuole  
(Preventivo Fr. 140'000.00, Consuntivo 73'761.80)**

L'investimento è terminato e liquidato.

Tutto ciò considerato, il Municipio chiede al Consiglio comunale di

**risolvere:**

3

1. **È approvato il conto consuntivo dell'Azienda comunale acqua potabile di Torricella-Taverne per l'anno 2008 che indica spese pari a Fr. 353'532.97, ricavi pari a Fr. 369'305.67, e quindi un utile d'esercizio pari a Fr. 15'772.70;**
2. **È approvato il bilancio patrimoniale dell'Azienda comunale acqua potabile chiuso il 31 dicembre 2008;**
3. **È approvato il conto degli investimenti dell'Azienda comunale acqua potabile di Torricella – Taverne per l'anno 2008, che indica una spesa totale pari a Fr. 218'436.40, ricavi per un ammontare pari a Fr. 138'617.50, e quindi una maggiore spesa pari a Fr. 79'818.90.**
4. **Si dà scarico al Municipio della gestione 2008 dell'Azienda comunale acqua potabile;**

**PER IL MUNICIPIO**

Il Sindaco:

Il Vice Segretario:

**Antonello Gatti**

**Thierry Ronchetti**



**Servizi amministrativi**

CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
[www.toricella-taverne.ch](http://www.toricella-taverne.ch)

---

**Annessi:**

- 1 riassunto del consuntivo;
- 1 consuntivo della gestione corrente;
- 1 consuntivo della gestione degli investimenti;
- 1 bilancio chiuso il 31 dicembre 2008;
- 1 tabella degli ammortamenti.

L:\2009\0\_ AMMINISTRAZIONE\01\_Legislativo\Messaggi municipali\45-2009 consuntivo AAP 2008.doc